



**ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА
ПО
ИНДИЙСКОМУ ОКЕАНУ**

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

**ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ТРИДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 29 (A/32/29)**

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Нью-Йорк 1977

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	1
II. КОНСУЛЬТАЦИИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ В ПУНКТАХ 2 И 3 РЕЗОЛЮЦИИ 31/88 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ	5 - 6	2
III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ВЕЛИКИМИ ДЕРЖАВАМИ	7 - 27	3
IV. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ	28 - 33	11
A. Статус наблюдателя для участия в работе Специального комитета	28 - 29	11
B. Предложение о проведении конференции прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана	30 - 31	11
C. Расширение членского состава Специального комитета	32	11
D. Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций на имя Председателя Специального комитета	33	12
V. РЕКОМЕНДАЦИИ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ИНДИЙСКОМУ ОКЕАНУ	34	13

ПРИЛОЖЕНИЯ

I. Основная часть ответов на письмо исполняющего обязанности Председателя Специального комитета от 14 апреля 1977 года	16
II. Основная часть ответов на письмо исполняющего обязанности Председателя Специального комитета от 11 мая 1977 года	20
III. Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 3 октября 1977 года на имя Председателя Специального комитета	27

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 31/88 от 14 декабря 1976 года Генеральная Ассамблея просила Специальный комитет по Индийскому океану и прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана продолжать свои консультации в целях разработки программы действий для созыва конференции по Индийскому океану; вновь предложила всем государствам, особенно великим державам и странам, которые широко пользуются водами Индийского океана, сотрудничать практическим образом со Специальным комитетом при осуществлении им своих функций; и предложила также Специальному комитету продолжать свою работу и консультации в соответствии со своим мандатом и представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать второй сессии доклад о своей работе.

2. Специальный комитет вновь собрался 18 апреля 1977 года и провел 13 официальных заседаний (A/AC.159/SR.39-51) и ряд неофициальных заседаний в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 18 апреля по 14 октября 1977 года. 3 октября прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана провели в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций одно неофициальное совещание под руководством Председателя Специального комитета.

3. Как установлено в резолюциях Генеральной Ассамблеи 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года и 3259 В (XXIX) от 9 декабря 1974 года, членский состав Комитета по-прежнему остается следующим: Австралия, Бангладеш, Замбия, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Йемен, Кения, Китай, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Сомали, Шри Ланка и Япония.

4. Избранными должностными лицами Специального комитета по-прежнему являются:

Председатель: г-н Гамильтон Шерли Амерасингхе (Шри Ланка);

Заместитель
Председателя: г-н Йоко Ювоно (Индонезия);

Докладчик: г-н Анри Расолондраибе (Мадагаскар).

II. КОНСУЛЬТАЦИИ, ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ В ПУНКТАХ 2 И 3 РЕЗОЛЮЦИИ 31/88 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

5. В соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 31/88 Генеральной Ассамблеи исполняющий обязанности Председателя Специального комитета в письме от 14 апреля 1977 года пригласил великие державы и другие страны, которые широко пользуются водами Индийского океана, "принять участие в консультациях с целью созыва конференции по Индийскому океану" и оказывать сотрудничать практическим образом со Специальным комитетом при осуществлении им своих функций. Ответы были получены от следующих стран: Канады, Федеративной Республики Германии, Греции, Италии, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Швеции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Из числа приславших ответы правительств два правительства Греции и Панамы приняли приглашение. Делегация Италии отметила, что она направляет это приглашение своему правительству для получения инструкций. Другие государства, хотя они и не дали утвердительного ответа на приглашение Специального комитета, выразили, тем не менее, благоприятный подход к созданию условий мира и стабильности в районе Индийского океана и к обеспечению того, чтобы район оставался свободным от военного соперничества не расположенных в этом районе держав. Некоторые из этих стран изложили конкретные причины, по которым они отказались принять участие в консультациях. (Содержание ответов см. в приложении I.)

6. В соответствии с пунктом 2 резолюции 31/88 Генеральной Ассамблеи, а также в соответствии с решением Специального комитета, принятым на его 42-м заседании 22 апреля, исполняющий обязанности Председателя Комитета в своем письме от 11 мая 1977 года предложил членам Специального комитета, другим прибрежным и материковым государствам бассейна Индийского океана, а также всем странам, которые широко пользуются водами Тихого океана и которые приняли приглашение Комитета сотрудничать с ним в его работе, направить свои мнения и предложения по вопросу о программе действий по созыву конференции по Индийскому океану. Ответы были получены от следующих стран: Австралии, Бирмы, Греции, Индонезии, Китая, Кувейта, Маврикия, Пакистана и Японии. Все правительства поддержали идею создания подобной зоны мира в целях обеспечения мира и безопасности в районе Тихого океана и признали необходимость созыва конференции по Индийскому океану в целях содействия осуществлению Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира. (Содержание ответов см. в приложении II.)

III. КОНСУЛЬТАЦИИ С ВЕЛИКИМИ ДЕРЖАВАМИ

7. На своем 39-м заседании 18 апреля 1977 года Специальный комитет постановил поручить исполняющему обязанности Председателя приступить к консультациям с непосредственно заинтересованными великими державами: Соединенными Штатами и Советским Союзом в целях обсуждения с ними вопроса о том сотрудничестве, какое они могут оказать Комитету при исполнении им своих функций, и дальнейшего разъяснения заявлений, сделанных соответствующими руководителями этих двух стран относительно развития событий в районе Индийского океана. Комитет просил исполняющего обязанности Председателя доложить о результатах своих консультаций на следующем заседании Комитета.

8. На 42-м заседании Комитета 22 апреля 1977 года исполняющий обязанности Председателя доложил, что он был информирован представителем Соединенных Штатов о том, что на данном этапе правительство Соединенных Штатов не может дать никаких дальнейших разъяснений к заявлениям своих руководителей. Он отметил, что хотя, по его мнению, Соединенные Штаты и Советский Союз проявляют явное желание положительным образом решить вопрос об эскалации гонки вооружений в районе Индийского океана, до сих пор не было принято никаких существенных мер, хотя были предприняты некоторые первоначальные процедурные действия. Исполняющий обязанности Председателя заявил, что представитель Соединенных Штатов информировал его о том, что переговоры по существу могут быть начаты через несколько недель. Он также отметил, что до сих пор позиция Соединенных Штатов в отношении проблемы Индийского океана и Комитета не изменилась, хотя их будущая позиция неотделима от взаимных и ответных действий со стороны Советского Союза.

9. Докладывая на том же самом заседании результаты своих консультаций с представителем Советского Союза, исполняющий обязанности Председателя заявил, что его информировали о том, что, по мнению Советского Союза, один из главных вопросов, связанных с созданием зоны мира в районе Тихого океана, заключается в ликвидации иностранных военных баз, и о том, что его страна никогда не намеревалась создавать военные базы в Тихом океане. Поэтому советская делегация выразила сожаление по поводу того, что в соответствующей резолюции Генеральной Ассамблеи делается ссылка на "эскалацию военного присутствия великих держав в контексте соперничества великих держав". Однако представитель Советского Союза выразил готовность его страны искать вместе с другими державами пути и средства сокращения на взаимной основе военной деятельности в Индийском океане и в районах, непосредственно прилегающих к нему, со стороны государств, не являющихся прибрежными государствами бассейна Индийского океана. Он добавил, что готовность Советского Союза содействовать материализации идеи создания зоны мира в Индийском океане не препятствует свободе судоходства и проведению научных исследований в Индийском океане. Участие Советского Союза в консультациях по поводу созыва международной конференции по Индийскому океану зависит от готовности Комитета учесть подход Советского Союза к этим проблемам.

10. На 43-м заседании Председателю было предложено представить Комитету письменный доклад о результатах обсуждений с представителями Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик, которые он провел после предыдущих консультаций, организованных исполняющим обязанности Председателя в соответствии с решением Комитета, принятым на его 39-м заседании. (См. пункт 7 выше.)

11. Ниже приводится текст доклада Председателя о результатах его консультаций:

"а) Исполняющий обязанности Постоянного представителя Соединенных Штатов при Организации Объединенных Наций посол Джеймс Леонард посетил Председателя 19 июля 1977 года и вручил ему письмо от того же числа, в котором была изложена реакция правительства Соединенных Штатов на письмо исполняющего обязанности Председателя. Копия письма Представительства Соединенных Штатов от 19 июля 1977 года уже распространена среди членов Специального комитета (см. приложение I).

б) В ответе от 21 июля 1977 года на письмо посла Леонарда от 19 июля 1977 года Председатель выразил удовлетворение по поводу того, что президент Картер выразил готовность Соединенных Штатов присоединиться к Советскому Союзу в поисках путей достижения взаимного ограничения военной деятельности в этом районе, и по поводу того, что Соединенные Штаты полностью разделяют желание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана о том, чтобы этот район не превратился в арену военного соперничества нерасположенных в этом районе держав.

с) В том же ответе Председатель с удовлетворением отметил, что Соединенные Штаты и Советский Союз уже начали переговоры по этому вопросу и что, выражая определенные оговорки, Соединенные Штаты готовы расширить свое практическое сотрудничество с Комитетом путем информирования его о важных событиях, которые могут оказать влияние на его работу и могут представить интерес для его членов.

д) Председатель, однако, заявил, что он не был бы полностью откровенным, если бы не выразил свое разочарование по поводу того, что Соединенные Штаты не смогут участвовать в консультациях, явной целью которых является подготовка программы действий по созыву конференции по Индийскому океану. Тем не менее он сказал, что Специальный комитет будет по-прежнему прилагать усилия для обеспечения достижения своих целей; он также сказал, что государства, расположенные в этом районе и за его пределами и разделяющие беспокойство Комитета, будут приветствовать достижение даже такого незначительного прогресса.

е) 25 июля 1977 года заместитель Постоянного представителя Советского Союза при Организации Объединенных Наций г-н Р.С.Овинников посетил Председателя и передал ему по поручению своего правительства ответ Советского Союза на письмо исполняющего обязанности Председателя от 14 апреля 1977 года. Г-н Овинников заявил, что с 22 по 27 июня между Соединенными Штатами

и Советским Союзом состоялись переговоры, что эти переговоры были организованы в общих рамках переговоров между ними о сокращении вооружений и на них были рассмотрены возможные шаги по ограничению обоими государствами вооружений в районе Индийского океана. Он сказал, что эти переговоры способствовали улучшению понимания позиций друг друга и что оба правительства отметили, что прибрежные государства бассейна Индийского океана и другие государства проявляют живой интерес к обеспечению мира в районе Индийского океана. Оба государства, а именно Соединенные Штаты и Советский Союз, выразили убежденность в том, что при создании зоны мира необходимо полностью учитывать всемирно признанные нормы свободы судоходства и пролета, беспрепятственного осуществления коммерческого судоходства и океанографических и других научных исследований, а также другие применимые нормы международного права.

г) Председатель обратил внимание г-на Овинникова на тот факт, что в пункте 3 Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира (резолюция 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1971 года отмечается, что не будет затрагиваться право свободного и беспрепятственного использования этой зоны судами всех наций и что военные суда и боевые самолеты не могут использовать Индийский океан для какой-либо угрозы силой или ее применения против суверенитета, территориальной целостности и независимости любого прибрежного или материкового государства бассейна Индийского океана в нарушение целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций. Из этого следует вывод, что военные суда и военные самолеты могут использовать Индийский океан для других целей. Председатель добавил, что в каждом из своих заявлений он вновь повторял это заверение и заявлял, что океанографические и другие научные исследования являются темой Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву, которая еще не закончила свою работу. Он далее заявил, что ни Соединенные Штаты, ни Советский Союз, а также никакие другие страны, которые отказались сотрудничать со Специальным комитетом по Индийскому океану, имеют право ссылаться на это в качестве причины для отказа от сотрудничества.

г) Председатель выразил обеспокоенность по тому поводу, что в то время, как сверхдержавы ожидают от нас полного сотрудничества в любых мерах, предлагаемых ими в отношении разоружения или ограничения вооружений, они не отвечают нам тем же самым.

д) Председатель объяснил г-ну Овинникову, что он не может прокомментировать заявление Советского Союза о том, что он никогда не намеревался и в настоящее время не намерен создавать военные базы в Индийском океане. Председатель пояснил, что Специальный комитет обратился с общим призывом ко всем державам ликвидировать подобные базы и воздерживаться от создания, сохранения или расширения военных баз.

е) Председатель далее заявил г-ну Овинникову, что единственной целью Специального комитета является выяснить у

сверхдержав проблемы, с которыми они сталкиваются в отношении осуществления Декларации, поскольку ни Специальный комитет, ни прибрежные и материковые государства, которые он представляет, не желают делать какие-либо предложения Генеральной Ассамблее, исходя из ошибочных предпосылок. Именно по этой причине Специальный комитет добивается их сотрудничества; Специальный комитет даже не просил их поддержать принципы, он просто просил их изложить свои соответствующие позиции.

j) И именно в свете подобных обменов мнений Председатель в настоящее время докладывает о дальнейших ответах, полученных от обеих сверхдержав.

k) 26 июля 1977 года заместитель Постоянного представителя Советского Союза г-н Овинников встретился с Председателем Специального комитета и вручил ему следующую ноту, в которой излагается существо советской позиции:

- i) Советский Союз разделяет желание ряда азиатских и африканских государств превратить Индийский океан в зону мира. Наша страна продемонстрировала свою готовность содействовать реализации этой идеи. По мнению Советского Союза, ключевым моментом является то, что в этом районе не должно быть никаких иностранных военных баз, которые представляют собой основной элемент постоянного военного присутствия. Другими словами, следует ликвидировать созданные там базы и не следует создавать никаких новых баз. Что касается Советского Союза, то он никогда не намеревался и не намеревается в настоящее время строить военные базы в Индийском океане.
- ii) При решении проблем иностранных военных баз в соответствии с вышеуказанными принципами Советский Союз готов совместно с другими державами искать средства сокращения на взаимной основе военной активности в Индийском океане и в непосредственно прилегающих к нему районах со стороны тех государств, которые не являются прибрежными государствами бассейна Индийского океана. Естественно, что применяя такие меры, необходимо полностью учитывать всемирно признанные нормы международного права, касающиеся свободы судоходства в открытом море, необходимости захода в порты прибрежных государств и свободы научных исследований.
- iii) Если соответствующие государства будут должным образом учитывать этот наш подход, то Советский Союз сможет участвовать в консультациях по вопросам, связанным с подготовкой созыва международной конференции по Индийскому океану.

1) В ходе встречи г-н Овинников обратил внимание на пункты I25 и I27 Политической Декларации пятой Конференции глав государств или правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо в августе 1976 года, которые он процитировал следующим образом:

"I25. Конференция осудила создание, сохранение и расширение таких иностранных и империалистических военных баз и сооружений, как база на острове Диего-Гарсия, великими державами...

I27. Конференция призвала их /прибрежные и материковые государства Индийского океана/ ликвидировать существующие иностранные базы и военные установки ..."1/.

м) Председатель, однако, желает указать, что правильной будет ссылка на пункты 3 и 4 резолюции II — предложение о создании зоны мира в Индийском океане, в которых говорится следующее:

"3. Решительно осуждает создание, сохранение и расширение иностранных военных баз, таких как Диего-Гарсия, и эскалацию соперничества великих держав в Индийском океане в ущерб политическому и экономическому благополучию прибрежных и материковых государств и требует ликвидации всех таких военных баз;

4. Настоятельно призывает прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана обеспечить, чтобы их сооружения не использовались военными судами и военными самолетами, особенно великих держав, в целях, несовместимых с суверенитетом и территориальной целостностью государств этой зоны, или в целях, которые могут поставить под угрозу мир и безопасность этого региона" 2/.

п) 27 июля 1977 года заместитель Постоянного представителя Соединенных Штатов посол Леонард встретился с Председателем и вручил ему следующую ноту, в которой излагается позиция Соединенных Штатов по этому вопросу:

"Соединенные Штаты несколько раз выражали свое твердое желание избежать эскалации гонки вооружений в Индийском океане и содействовать миру и стабильности в этом районе. Мы разделяем желание членов Специального комитета по Индийскому океану добиваться прогресса в достижении этих целей и поэтому Соединенные Штаты начали с Советским Союзом обсуждения, направленные на ограничение военного присутствия обоих государств в этом районе. Эти переговоры проводятся в соответствии с достигнутой ранее между этими двумя странами договоренностью и являются частью серии обсуждений, которые обе стороны начали по широкому кругу вопросов о контроле над вооружениями. Первая встреча двух делегаций состоялась в Москве с 22 по 27 июня.

В ходе этой встречи состоялся обмен мнениями по различным мерам, которые необходимо принять обеим сторонам и которые будут способствовать достижению ограничения вооружений в Индийском океане. Этот обмен мнениями способствовал лучшему пониманию позиций друг друга, а также определению разногласий, существующих между ними.

Во время переговоров обе стороны отметили, что прибрежные государства Индийского океана, также как и другие государства, использующие его морские пути, проявляют живой интерес к укреплению мира в этом районе. Обе стороны заявили, что они разделяют эту цель и надеются, что их переговоры будут способствовать ее достижению.

Обе стороны согласились с тем, что при движении к цели укрепления мира в этом районе необходимо полностью учитывать всемирно признанные нормы международного права,

1/ A/31/I97, приложение I.

2/ Там же, приложение IV.A.

касающиеся свободы судоходства, права самолетов пролетать над водами открытого моря, неограниченное право всех государств осуществлять коммерческое судоходство и проводить океанографические и другие исследования, а также другие нормы международного права.

Соединенные Штаты и Советский Союз согласились продолжить эти переговоры в ближайшем будущем, хотя еще не было принято решения в отношении сроков и места проведения следующего раунда переговоров".

I2. Замечания членов Специального комитета по докладу Председателя (см. пункт 11 выше) изложены в кратких отчетах Специального комитета (A/AC.159/SR.45 и 48). Вкратце эти замечания сводятся к следующему.

I3. Один из членов Комитета заявил, что позиция, которую до сих пор занимали в отношении вопроса об объявлении Индийского океана зоной мира Советский Союз и Соединенные Штаты, а также развитие этой ситуации в течение прошлого года свидетельствует о том, что обе сверхдержавы, Советский Союз и Соединенные Штаты, вовсе не проявляют искренности по этому вопросу. Их военное соперничество в Индийском океане ничуть не ослабло. Так называемые двусторонние переговоры между Советским Союзом и Соединенными Штатами по вопросу об объявлении Индийского океана зоной мира являются лишь инструментом торга. Их соперничество распространяется на весь земной шар, и Индийский океан является стратегически важным районом подобного соперничества. Две гегемонистские державы, Советский Союз и Соединенные Штаты и в особенности социал-империалистическая держава, продолжают стремиться к созданию и расширению явных и тайных военных баз и сооружений, укрепляя свою военную мощь и борясь за превосходство в этом районе.

I4. Основная причина серьезной угрозы миру и безопасности стран и народов района Индийского океана, а также препятствий на пути к созданию зоны мира в районе Индийского океана заключаются в соперничестве двух сверхдержав. Для достижения целей объявления Индийского океана зоной мира необходимо ликвидировать любые проявления военного присутствия великих держав в Индийском океане, как на это было указано на пятой Конференции глав государств или правительств неприсоединившихся стран.

I5. Совершенно недопустимыми являются уловки сверхдержав, проповедующих так называемую "стабилизацию" или "замораживание" своей военной мощи или ведущих разговоры об "ограничении вооружений". Недопустимыми также являются и их упражнения в красноречии с использованием таких поводов, как "свобода судоходства" или "свобода океанографических и других научных исследований".

I6. По мнению этого члена Комитета, сверхдержавы должны недвусмысленно заявить о ликвидации "любых проявлений их военного присутствия" в районе Индийского океана и добросовестно уважать независимость и суверенитет стран этого района.

17. Некоторые члены Комитета рассматривали начало двусторонних переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом в качестве позитивного развития событий в направлении реализации идеи об объявлении Индийского океана зоной мира. Положения Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира являются, разумеется, весьма широкими, в то время как рамки двусторонних переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом — более ограничены. Тем не менее эти переговоры, по мнению одного из членов Комитета, соответствуют этой Декларации, поскольку и в том и в другом случае речь идет о будущем мире и безопасности Индийского океана. Хотя каждый член Комитета по-своему интерпретировал переговоры, следует надеяться, что все они будут рассматривать в качестве положительного развития решение Соединенных Штатов и Советского Союза информировать Комитет о ходе этих переговоров.

18. Этот же член Комитета отметил, что хотя эти обе державы, несмотря на неоднократные предложения, все еще не могут присоединиться к консультациям по вопросу о созыве конференции по Индийскому океану, они, по крайней мере, ответили на неоднократные просьбы Комитета в отношении практического сотрудничества. Комитет должен приветствовать подобное развитие событий и поощрять эти две державы по-прежнему информировать его о ходе этих двусторонних переговоров.

19. Один из членов Комитета отметил, что из доклада Председателя явствует, что двусторонние переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом все еще далеки от удовлетворения долгосрочных целей Комитета: полной демилитаризации Индийского океана и превращения его в зону, свободную от ядерного оружия, а также от удовлетворения его более непосредственной цели, заключающейся в ликвидации военных баз в этом районе. По мнению этого члена Комитета, эти двусторонние переговоры не приведут к серьезным результатам до тех пор, пока Соединенные Штаты и Советский Союз не будут готовы учитывать всесторонние интересы прибрежных и материковых государств. Эти государства не стремятся узаконить присутствие этих двух крупных держав в Индийском океане, не хотят они и ограничивать их деятельность; они пытаются гарантировать свою собственную безопасность. Соединенным Штатам, Советскому Союзу и другим державам, расположенным за пределами этого района, не должно быть позволено определять потребности стран этого района в отношении их безопасности.

20. Было также выражено мнение, что доклад Председателя свидетельствует о том, что цели Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира все еще далеки от реализации и что прибрежные и материковые государства должны объединиться, с тем чтобы определить общие цели этого района.

21. Один из членов Комитета заявил, что на данном этапе не представляется возможным делать выводы о том, что было достигнуто на этих двусторонних переговорах, однако результаты этих переговоров могут оказать важное воздействие на будущее развитие событий в районе Индийского океана. Эти результаты также будут иметь значение для будущего направления деятельности Специального комитета. Хотя Соединенные Штаты и Советский Союз пока еще не готовы участвовать в работе Комитета, важным является то, что они выразили свою готовность сотрудничать с ним практическим образом.

22. Ссылаясь на начало консультаций между двумя сверхдержавами по вопросу об их военном присутствии в Индийском океане, один из членов Комитета отметил, что имеются некоторые причины для беспокойства по поводу точных целей этих консультаций и явного поощрения гегемонистских тенденций в районе Тихого океана. Консультации, касающиеся мира и безопасности в районе Индийского океана, должны проводиться в Специальном комитете при полном участии всех заинтересованных государств. Этот же член Комитета выразил мнение о том, что зона мира в Индийском океане может быть создана путем ликвидации военного присутствия и соперничества великих держав и путем создания условий безопасности в этом районе, в частности, путем соблюдения принципов суверенитета, равенства и независимости государств, достижения равновесия в военной мощи прибрежных государств, урегулирования существующих споров и конфликтов и превращения Индийского океана в зону, свободную от ядерного оружия.

23. На 49-м заседании Специального комитета 6 октября Председатель информировал Комитет о том, что представители Соединенных Штатов и Союза Советских Социалистических Республик встретились с ним отдельно 5 октября и представили ему дальнейшую информацию относительно хода переговоров по вопросам, связанным с Индийским океаном.

24. Эти советско-американские переговоры были продолжены в Вашингтоне с 26 по 30 сентября 1977 года. Во время этих переговоров состоялся дальнейший обмен мнениями по вопросу о подходе к ограничению вооружений в этом районе. Были определены различные аспекты рассматриваемой проблемы, были изучены совпадающие моменты позиций обеих сторон и были уточнены вопросы, требующие дальнейших усилий для преодоления остающихся разногласий.

25. Обе стороны выразили интерес к достижению практических результатов в этих переговорах, что будет способствовать укреплению мира в районе Индийского океана и содействовать ослаблению международной напряженности. Обе стороны отметили, что переговоры вступили в дальнейший и практический этап. Была рассмотрена возможность постепенного применения надлежащих мер. Обе стороны пришли к мнению о том, что эти первоначальные меры должны явиться эффективным вкладом в дело предотвращения наращивания гонки вооружений в районе Индийского океана, и выразили свое намерение добиваться скорейшего осуществления этих первоначальных мер с целью содействия переговорам о сокращении.

26. Обе стороны подтвердили, что они с пониманием и уважением относятся к желанию прибрежных государств бассейна Индийского океана добиваться укрепления безопасности и развития сотрудничества в этом районе. Они будут по-прежнему учитывать это желание в своих двусторонних переговорах. В этой связи они согласились информировать Специальный комитет через его Председателя о ходе этих переговоров. Советско-американские переговоры по вопросам, касающимся Индийского океана, будут продолжены в ближайшем будущем.

27. У Комитета не было возможности обсудить доклад Председателя о его консультациях с представителями Советского Союза и Соединенных Штатов 5 октября (см. пункты 23-26 выше).

IV. ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

А. Статус наблюдателя для участия в работе Специального комитета

28. В письмах от 18 и 19 апреля 1977 года соответственно Панама и Греция приняли предложение Комитета, содержащееся в письме Исполняющего обязанности Председателя от 14 апреля (см. пункт 5 выше), сотрудничать с Комитетом в его работе. В соответствии с этим на своем 41-м заседании 21 апреля Комитет постановил пригласить Панаму и Грецию принять участие в работе Специального комитета в качестве наблюдателей.

29. В письме от 21 сентября Демократический Йемен просил Комитет разрешить ему принять участие в работе Комитета в качестве наблюдателя. На своем 44-м заседании 22 сентября Комитет принял решение удовлетворить просьбу Демократического Йемена.

В. Предложение о проведении конференции прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана

30. В ходе работы Комитета один из его членов внес предложение о том, что было бы полезным провести предварительное совещание государств района Индийского океана с целью достижения общей позиции по различным вопросам. По мнению этого члена Комитета, страны этого района не могут провести конференцию с великими державами и другими странами, широко пользующимися водами Индийского океана, до тех пор, пока они не договорятся между собой, а единственным средством достижения подобной договоренности может явиться официальная конференция прибрежных и материковых государств.

31. На 48-м заседании Комитета 4 октября 1977 года Председатель доложил о том, что, хотя на неофициальном совещании прибрежных и материковых государств, состоявшемся 3 октября, не было высказано никаких возражений против проведения предлагаемой конференции, все же не было достигнуто договоренности относительно подходящих сроков и места проведения. Поэтому он принял решение направить всем прибрежным и материковым государствам бассейна Индийского океана письмо с просьбой представить свои мнения и предложения относительно сроков и места проведения такой конференции.

С. Расширение членского состава Специального комитета

32. На 48-м заседании Комитета Председатель объявил, что Эфиопия, Греция и Демократический Йемен выразили желание стать членами Специального комитета. На 49-м заседании 6 октября Председатель информировал Комитет о том, что Оман и Мозамбик направили ему просьбы о приеме в члены Специального комитета.

D. Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации
Объединенных Наций на имя Председателя Специального
комитета

33. Председатель информировал Комитет о том, что он получил от Постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций письмо от 3 октября 1977 года, касающееся работы Специального комитета, а также работы группы прибрежных и материковых государств. Текст этого письма воспроизводится в приложении III.

У. РЕКОМЕНДАЦИЯ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ИНДИЙСКОМУ
ОКЕАНУ

34. Специальный комитет по Индийскому океану единодушно рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Осуществление Декларации об объявлении Индийского океана
зоной мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Декларацию об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащуюся в ее резолюции 2832 (XXVI) от 16 декабря 1971 года, и ссылаясь также на свои резолюции 2992 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 3080 (XXVIII) от 6 декабря 1973 года, 3259 A (XXIX) от 9 декабря 1974 года, 3468 (XXX) от 11 декабря 1975 года и 31/88 от 14 декабря 1976 года,

вновь заявляя о своей убежденности в том, что конкретные действия, направленные на достижение целей Декларации, явятся важным вкладом в укрепление международного мира и безопасности,

ободренная поддержкой, которую идея создания зон мира получила со стороны неприсоединившихся стран на Пятой Конференции глав государств или правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Коломбо с 16 по 19 августа 1976 года,

ссылаясь на свою резолюцию 3259 A (XXIX), в которой она просила прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана приступить как можно скорее к проведению консультаций с целью созыва конференции по Индийскому океану,

считая, что продолжающееся военное присутствие великих держав в Индийском океане в контексте соперничества великих держав, влекущее за собой опасность продиктованной соперничеством эскалации подобного военного присутствия, делает достижение целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира еще более насущной необходимостью,

считая также, что создание зоны мира в районе Индийского океана требует сотрудничества среди государств этого района с целью обеспечения условий мира и безопасности в этом районе, как это предусматривается в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, а также обеспечения суверенитета и территориальной целостности прибрежных и материковых государств,

принимая к сведению, что Союз Советских Социалистических Республик и Соединенные Штаты Америки начали переговоры относительно своего военного присутствия в Индийском океане и что обе страны установили контакты со Специальным комитетом по Индийскому океану через его Председателя,

выражая надежду, что эти переговоры между Союзом Советских Социалистических Республик и Соединенными Штатами Америки будут содействовать достижению целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира и приведут к практическому и эффективному сотрудничеству с их стороны со Специальным комитетом и с прибрежными и материковыми государствами,

принимая к сведению реакцию определенных великих держав и других стран, которые широко пользуются водами Индийского океана, на приглашение, направленное им Специальным комитетом в соответствии с пунктами 2 и 3 резолюции 31/88, в которой Генеральная Ассамблея просила Комитет и прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана продолжать свои консультации в целях разработки программы действий для созыва конференции по Индийскому океану,

1. вновь предлагает великим державам и другим странам, широко пользующимся водами Индийского океана, которые до сих пор еще не оказывали эффективного сотрудничества Специальному комитету по Индийскому океану и прибрежным и материковым государствам бассейна Индийского океана, приступить с наименьшими возможными задержками к консультациям с прибрежными и материковыми государствами бассейна Индийского океана во исполнение пунктов 3 и 4 резолюции 3468 (XXX) Генеральной Ассамблеи;

2. принимает к сведению доклад Специального комитета 3/ и, в частности, тот этап, которого он достиг в своей работе в отношении созыва конференции по Индийскому океану;

3. постановляет, что в качестве следующего шага в направлении созыва конференции по Индийскому океану необходимо созвать в подходящем месте в совещание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана, на котором могли бы присутствовать другие государства, не входящие в эту категорию, но участвовавшие или выразившие свою готовность участвовать в работе Специального комитета;

4. просит Специальный комитет провести необходимую подготовку к созыву совещания, о котором говорится в пункте 3 выше;

3/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать вторая сессия, Дополнение № 29 (A/32/29).

5. постановляет расширить состав Специального комитета по Индийскому океану, включив в него ;

6. возобновляет общий мандат Специального комитета в том виде, в каком он определен в соответствующих резолюциях;

7. просит Специальный комитет представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать третьей сессии полный доклад о своей работе;

8. просит Генерального секретаря принять необходимые меры для проведения совещания, о котором говорится в пункте 3 выше, и продолжать оказывать всю возможную помощь Специальному комитету, включая подготовку кратких отчетов.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Основная часть ответов на письмо исполняющего обязанности Председателя Специального комитета от 14 апреля 1977 года

КАНАДА

/Подлинный текст на английском языке/

Канада решительно поддерживает идею создания демилитаризованных зон и зон, свободных от ядерного оружия, там, где это возможно и где они будут способствовать укреплению стабильности. По мнению Канады, создание подобных зон должно основываться на предложениях, которые исходят от большинства стран соответствующего района и получили поддержку этих стран. Что касается Канады, то она не является страной, которая широко пользуется водами Индийского океана. Поэтому мы считаем, что на данном этапе Канаде нецелесообразно участвовать в консультациях, любезные приглашения в отношении которых мы получили от вас.

Однако я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить признательность Канады за те усилия, которые вы приложили для организации и проведения консультаций по вопросу о возможности объявления Индийского океана зоной мира, а также выразить надежду на то, что эти консультации явятся плодотворными.

Разрешите вас заверить, что Представительство Канады и канадское правительство будут по-прежнему с интересом следить за работой Специального комитета по Индийскому океану и за ходом консультаций между прибрежными и материковыми государствами бассейна Индийского океана с целью более точного определения идеи объявления Индийского океана зоной мира, поскольку мы не желаем исключать возможности оказания нашей конструктивной поддержки этим усилиям на соответствующем этапе.

ГЕРМАНИИ, ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА

/Подлинный текст на английском языке/

Федеральное правительство разделяет беспокойство прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана в отношении того, что этот район может превратиться в арену гонки вооружений. Однако федеральное правительство не считает возможным в настоящее время принять участие в осуществлении Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира в силу следующих причин.

Федеральное правительство желало бы отложить принятие решения относительно возможного будущего сотрудничества в работе Специального комитета до получения результатов проходящих в настоящее время

переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом по вопросу о взаимном военном ограничении в Индийском океане.

Федеральное правительство также опасается, что предлагаемое объявление Индийского океана зоной, свободной от ядерного оружия, может пагубно отразиться на принципе свободы морей, закрепленном в международном праве, и создать, таким образом, отрицательный прецедент в отношении других районов открытого моря. Федеральное правительство уже ранее подчеркивало этот момент.

Однако, несмотря на выраженную озабоченность относительно участия в работе Специального комитета по Индийскому океану, федеральное правительство будет с интересом следить за всеми усилиями по поддержанию безопасности этого района.

ГРЕЦИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

Ссылаясь на ваше письмо от 14 апреля 1977 года, я желаю вновь подтвердить принятие моим правительством вашего приглашения сотрудничать со Специальным комитетом по Индийскому океану при осуществлении им своих функций.

ИТАЛИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

Ссылаюсь на ваше любезное письмо от 14 апреля 1977 года, в котором Италия, так же как и другие основные морские страны, приглашается принять участие в консультациях по рассмотрению вопроса о созыве Конференции по Индийскому океану. Желаю заверить вас в том, что я направляю это письмо моему правительству.

Как только будут получены инструкции, я с удовольствием проинформирую вас соответствующим образом.

НИДЕРЛАНДЫ

/Подлинный текст на английском языке/

В свете своего желания содействовать международному разоружению Нидерланды продолжают придавать большое значение предотвращению гонки вооружений в Индийском океане. Мое правительство считает, что консультации Специального комитета по Индийскому океану пока еще не привели к существенной степени единодушия по конкретным вопросам, касающимся созыва конференции, что не оправдывает конструктивного участия Нидерландов на настоящем этапе. Однако Нидерланды будут по-прежнему готовы рассмотреть вопрос об участии на более поздней стадии.

НОРВЕГИЯ

Подлинный текст на английском языке

Я хотел бы информировать вас о том, что Норвегия придерживается положительной точки зрения в отношении основного положения Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, содержащейся в резолюции 2832 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1971 года. Однако, несмотря на эту общую оценку, Норвегия сочла целесообразным воздержаться при голосовании по этой и последующим резолюциям по этому вопросу. Подобная позиция при голосовании объяснялась отсутствием согласия между заинтересованными государствами в отношении основных критериев создания предусмотренной зоны, таких как основное содержание этой концепции, делимитация района и определение прибрежных и материковых государств.

Ввиду того факта, что пока еще не оказалось возможным достичь необходимой степени консенсуса среди непосредственно заинтересованных государств, Норвегия не находит достаточных оснований для участия в работе Специального комитета по Индийскому океану или в консультациях прибрежных и материковых государств по вопросу о созыве Конференции по Индийскому океану.

ПАНАМА

Подлинный текст на испанском языке

Желаем информировать вас о том, что делегация Панамы приняла к сведению ценные замечания, изложенные в вашем письме, и что Панама будет с удовольствием сотрудничать со Специальным комитетом в целях достижения того, чтобы Индийский океан мог на деле стать зоной мира, свободной от ядерного оружия.

ШВЕЦИЯ

Подлинный текст на английском языке

Как подчеркивалось в ответе Швеции на приглашение Председателя Специального комитета принять участие в консультациях прибрежных и материковых государств в прошлом году, моя страна проявляет огромный интерес к вопросам разоружения и мы считаем региональные соглашения о создании зон мира или зон, свободных от ядерного оружия, полезными шагами в этом направлении.

Желаю выразить вам и через вас членам Специального комитета по Индийскому океану, а также участникам неофициальных консультаций прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана интерес и признательность Швеции за работу, осуществленную под вашим руководством. Я хотел бы выразить также надежду, что вы добьетесь успеха в усилиях по реалистичному осуществлению целей Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

/Подлинный текст на английском языке/

Как вам известно, мы разделяем желание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана добиться определенной формы ограничения вооружений в этом районе. Однако мы считаем, что это будет зависеть от взаимно согласованного ограничения Соединенными Штатами и Советским Союзом деятельности в этом районе. Мое правительство публично приветствовало инициативу президента Картера, результатом которой явилось решение Соединенных Штатов и Советского Союза рассмотреть этот вопрос, и выражает удовлетворение по поводу того, что уже состоялись первоначальные обсуждения этой проблемы. Мы надеемся, что они приведут к успешному результату.

Вы убедитесь в том, что, хотя мы будем по-прежнему играть свою роль в поддержании мира и стабильности в районе Индийского океана, наши общие оговорки в отношении Специального комитета останутся без изменения. Поэтому мы вынуждены с сожалением отклонить предложение Комитета.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

/Подлинный текст на английском языке/

Соединенные Штаты полностью разделяют желание прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана о том, чтобы этот район не превратился в арену военного соперничества со стороны нерасположенных там держав. Как вам известно, президент Картер заявил, что мы готовы присоединиться к Советскому Союзу в поисках путей достижения взаимного ограничения военной деятельности в этом районе. Во время своего визита в Москву в марте государственный секретарь Сайрус Вэнс предложил, чтобы Соединенные Штаты и Советский Союз совместно рассмотрели этот вопрос. Обе наши страны уже начали переговоры по этому вопросу.

Таким образом, мы готовы работать в направлении укрепления мира и безопасности для всех в районе Индийского океана. Однако мы по-прежнему не уверены, что Конференция по Индийскому океану является наилучшим способом достижения этой цели. Тем не менее, ввиду того интереса, который Специальный комитет проявляет в отношении той же самой цели, Соединенные Штаты готовы оказать Комитету практическое сотрудничество путем информирования его о важнейших событиях, которые могут повлиять на его работу и могут представлять интерес для его членов.

В то же самое время мы вынуждены отказаться от участия в консультациях, целью которых является выработка программы действий по созыву конференции. Однако мы надеемся обменяться мнениями с государствами этого района и с другими государствами по вопросу о том, как наилучшим образом защитить мир и безопасность района Индийского океана.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Основная часть ответов на письмо исполняющего
обязанности Председателя Специального комитета
от II мая 1977 года

АВСТРАЛИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

Австралия давно придерживается того мнения, что конференция по вопросу об объявлении Индийского океана зоной мира должна проводиться лишь после надлежащей подготовки и выработки основ для соглашения. Для этого потребуются предварительное согласие великих держав и стран, широко использующихся водами Индийского океана, участвовать в подобной конференции вместе с прибрежными государствами. До сих пор подобное согласие получено не было.

Новым и весьма значительным событием, связанным с идеей зоны мира, явилось, разумеется, открытие переговоров между Соединенными Штатами и Советским Союзом по вопросу о возможности принятия мер по взаимному ограничению вооружений в Индийском океане. Результаты этих переговоров могут иметь важные практические последствия для идеи зоны мира.

БИРМА

/Подлинный текст на английском языке/

Имею честь подтвердить получение вашего письма от II мая 1977 года, направленного Постоянному представителю Бирмы в связи с вашим предложением представить Специальному комитету по Индийскому океану мнения и предложения правительств относительно созыва конференции. Этот вопрос был передан властям Бирмы для их рассмотрения.

КИТАЙ

/Подлинный текст на китайском языке/

Позиция китайской делегации по вопросу об объявлении Индийского океана зоной мира, а также ее основная позиция в отношении созыва конференции по Индийскому океану изложены в заявлении китайского представителя на 42-м заседании Специального комитета по Индийскому океану 22 апреля с.г. Ниже приводятся выдержки из этого заявления:

"Правительство и народ Китая всегда оказывали активную поддержку государствам бассейна Индийского океана в их борьбе против империализма, колониализма и гегемонизма и поддерживали их справедливое предложение о создании зоны мира в районе

Индийского океана. В то же время мы надеемся, что страны этого региона - большие и малые - решительно покончат с вмешательством сверхдержав, дадут отпор экспансионизму во всех его формах, будут стремиться к установлению более тесных отношений друг с другом на принципах уважения государственного суверенитета и территориальной целостности, взаимного отказа от агрессии, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства и взаимной выгоды, а также мирного сосуществования, будут укреплять свое единство, давать совместный отпор империалистической и гегемонистской политике агрессии и войны и приложат совместные усилия для содействия созыву конференции по Индийскому океану и объявлению Индийского океана зоной мира.

Для реализации справедливого предложения о создании зоны мира в районе Индийского океана необходимо прежде всего прекратить деятельность сверхдержав, направленную на военную экспансию и соперничество за гегемонию в этом районе, и потребовать ликвидации всех форм их военного присутствия там, включая ликвидацию всех их открытых и секретных военных баз и установок. В этом заключается суть этой проблемы" а/.

ГРЕЦИЯ

/Подлинный текст на английском языке/

Как уже неоднократно повторялось, правительство Греции поддерживает принципы, изложенные в Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира, которые совпадают с целями Устава Организации Объединенных Наций и являются значительным вкладом в усилия, которые принимаются в настоящее время в целях достижения разоружения в мире и укрепления международной безопасности.

Поэтому греческое правительство придерживается того мнения, что прибрежные и материковые государства этого района, а также те страны, которые широко пользуются водами Индийского океана, должны достичь договоренности по основным вопросам, касающимся этого океана, с тем чтобы достичь целей, изложенных в вышеуказанной Декларации. Подобная договоренность, которая является необходимым условием для достижения целей Декларации, значительно расширит возможность созыва конференции по Индийскому океану, предусмотренной в резолюции 31/88 Генеральной Ассамблеи. Из этого следует, что необходимо провести официальные или неофициальные переговоры по существу либо на двустороннем, либо на многостороннем уровне с целью выработки общей основы, которая позволит созвать конференцию по Индийскому океану и выработать программу действий.

Кроме того, правительство Греции считает, что при выполнении своего мандата Специальный комитет по Индийскому океану должен руководствоваться положениями Устава, особенно теми положениями,

а/ См. документ A/AC.159/SR.42, стр. 4-5 английского текста.

которые касаются международного мира и безопасности, а также принципами, содержащимися в основной резолюции 2832 (XXVI), в соответствующих международных документах, касающихся укрепления мира и сокращения вооружений, а также международным правом и обычаями, одним из основных принципов которого является свобода судоходства.

В этой связи правительство Греции приветствует заверения, данные странами, выступившими с инициативой созыва конференции, о своей преданности принципу свободы судоходства.

ИНДОНЕЗИЯ

Подлинный текст на английском языке

Индонезия продолжает поддерживать Декларацию Генеральной Ассамблеи об объявлении Индийского океана зоной мира. С этой целью она была в числе первых стран, предложивших идею созыва конференции для достижения целей Декларации.

За пять лет, прошедших со времени ее принятия, Декларация получила значительную поддержку членов Организации Объединенных Наций. Несмотря на эту поддержку, до настоящего времени Специальный комитет по Индийскому океану смог добиться лишь консенсуса в отношении созыва конференции по Индийскому океану, в то время как все еще существуют существенные разногласия в отношении направления деятельности и целей подобной конференции.

Недавние события в этом районе вызвали еще большую необходимость для прибрежных и материковых государств приложить серьезные и совместные усилия для согласования своих взглядов и позиций со всеми заинтересованными державами, включая морские и великие державы. Поэтому, хотя Индонезия и признает все сложности, которые связаны с осуществлением Декларации, она, тем не менее, придерживается мнения о том, что нельзя более откладывать усилия по согласованию этих различных позиций.

Кроме того, опыт показывает, что для решения проблем, имеющих далеко идущие последствия и представляющих интерес для всего мира, требуются постоянные и длительные усилия. В этой связи Индонезия считает, что сложные проблемы, связанные с этим вопросом, могут быть решены путем проведения расширенных сессий Специального комитета и путем пересмотра его мандата, с тем чтобы он смог сконцентрировать свое внимание на выработке проекта договора о создании зоны мира в районе Индийского океана. Положения этого договора должны включать формулирование основных идей в рамках Декларации, а также элементы регионального сотрудничества в ряде областей деятельности.

Специальный комитет может также рассмотреть вопрос о возможности рекомендовать Генеральной Ассамблее созвать конференцию по Индийскому океану, с тем чтобы рассмотреть цели Декларации в более широком контексте и подробно изучить эту проблему.

Индонезия надеется, что будущие сессии Специального комитета будут результативными и позволят добиться прогресса в осуществлении положений декларации.

ЯПОНИЯ

Подлинный текст на английском языке

1. Правительство Японии полностью понимает желание всех заинтересованных государств предотвратить превращение Индийского океана в арену военной конфронтации и создать в этом районе зону мира и считает, что создание там подобной зоны будет способствовать ослаблению международной напряженности, а также достижению всеобщего и полного разоружения.
2. Начиная с 1973 года, Специальный комитет по Индийскому океану, а также прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана каждый год проводили консультации. Однако до сих пор не удалось достичь значительного прогресса в деле создания зоны мира в Индийском океане. Это связано с тем, что прибрежные и материковые государства бассейна Индийского океана не смогли добиться взаимопонимания по таким важным вопросам, как сама идея зоны мира, а также границы той территории Индийского океана, которая должна быть объявлена зоной мира; эти вопросы являются предпосылками для созыва конференции по созданию зоны мира в этом районе. Поэтому правительство Японии считает, что в качестве одного из условий созыва конференции по Индийскому океану необходимо добиться взаимопонимания по указанным выше важным проблемам с участием не только прибрежных материковых государств, но также и основных держав мира и стран, широко пользующихся водами Индийского океана. С этой целью правительство Японии считает необходимым продолжать проводить серьезные официальные или неофициальные переговоры по существу. Только при условии достижения подобного взаимопонимания станет возможным выработать детальный план действий по созыву этой конференции. При созыве этой конференции необходимо также учитывать, что для обеспечения ее успеха в ней должны принять участие основные державы и страны, широко пользующиеся водами Индийского океана.
3. Правительство Японии считает целесообразным, чтобы прибрежные государства бассейна Индийского океана присоединились к существующим договорам, касающимся разоружения, в частности, к Договору о нераспространении ядерного оружия, договору о частичном запрещении испытаний ядерного оружия и к договору о запрещении размещения ядерного оружия на дне морей и океанов с целью поддержания и укрепления мира и безопасности в районе Индийского океана. В дальнейшем подобные усилия со стороны прибрежных государств будут содействовать достижению полной поддержки идеи созыва конференции по Индийскому океану.

КУВЕЙТ

/Подлинный текст на английском языке/

Правительство Государства Кувейт считает, что основная цель программы действий должна заключаться в конкретном осуществлении Декларации об объявлении Индийского океана зоной мира.

Вопрос о создании зоны мира должен быть свободен от соперничества великих держав и от идеологических конфликтов. Необходимо подготовить международную конвенцию, с тем чтобы добиться уважения статуса Индийского океана в качестве зоны мира со стороны крупных в военном отношении держав и стран, широко пользующихся водами Индийского океана. В этой конвенции прибрежные и материковые государства должны взять на себя обязательства воздерживаться от предоставления военных и военно-морских сооружений иностранным державам. Крупные в военном отношении державы должны дать согласие на ликвидацию существующих баз и на то, что они не будут стремиться к созданию новых баз.

Необходимо вновь подтвердить соответствующие положения Устава Организации Объединенных Наций, особенно принцип уважения территориальной целостности и политической независимости государств бассейна Индийского океана и принцип невмешательства в их внутренние дела.

МАВРИКИЙ

/Подлинный текст на английском языке/

Правительство придерживается твердой политики в отношении того, что Индийский океан должен как можно скорее стать зоной мира, свободной от любого ядерного присутствия.

Признано, что, возможно, этой цели нельзя будет добиться в ближайшем будущем. Поэтому правительство поддерживает любую инициативу, направленную на сокращение военного присутствия и таким образом на ослабление международной напряженности в этом районе.

Признается, что определенные иностранные державы имеют значительные торговые интересы, особенно в отношении свободы осуществления торговли в этом районе; именно этим объясняется продолжающаяся потребность и желание защищать его. Однако правительство считает, что эту роль по защите могут и должны как можно раньше взять на себя те прибрежные государства Индийского океана, которые могут сделать это. Таким образом, безопасность в районе Индийского океана будет обеспечиваться не другими державами, а прибрежными государствами и явится их обязанностью.

Правительство считает, что при осуществлении изложенных выше программных целей Специальный комитет или любой другой достаточно представительный орган должен созвать как можно скорее совещание

представителей прибрежных государств с целью определения общей позиции по вопросу демилитаризации и безопасности района Индийского океана. Если такая позиция будет выработана, следующим шагом, по мнению правительства Маврикия, явится вопрос о том, чтобы уполномочить представителей вступить в переговоры с державами, которые не являются прибрежными государствами бассейна Индийского океана, но сохраняют в этом районе военное присутствие или любое другое присутствие в плане безопасности, с целью достижения договоренности о выработке договора или международной конвенции, направленной на реализацию желаний прибрежных государств.

ПАКИСТАН

Подлинный текст на английском языке

1. Программа работы по созыву конференции по Индийскому океану должна быть связана с мерами, необходимыми для достижения общего консенсуса по вопросу о превращении Индийского океана в зону мира.

2. Некоторые из основных держав и стран, широко пользующихся водами Индийского океана, до сих пор еще не признали этой цели. Однако, как сообщают, Соединенные Штаты и Советский Союз начали двусторонние переговоры по взаимному ограничению своего военного и военно-морского присутствия в Индийском океане. Хотя это событие и является ободряющим, по-прежнему нет уверенности в том, что переговоры между Соединенными Штатами и Советским Союзом будут направлены на достижение целей зоны мира, а не на простое урегулирование взаимных стратегических и политических требований.

3. Поэтому в качестве первого шага по осуществлению программы работы необходимо будет довести до сведения Соединенных Штатов и Советского Союза, а также других заинтересованных государств основные предпосылки превращения Индийского океана в зону мира. Это может быть сделано в форме совместного заявления прибрежных и материковых государств бассейна Индийского океана. Предлагается, чтобы Специальный комитет попытался подготовить подобное совместное заявление к августу 1977 года.

4. После этого основные державы могут быть приглашены на специальное заседание Специального комитета, возможно на уровне министров, в течение начального периода тридцать второй сессии Генеральной Ассамблеи для обмена мнениями с целью установления тех моментов, в отношении которых их позиции совпадают или расходятся с позициями прибрежных государств. Этот обмен мнениями может привести к выработке общих направлений и областей, по которым могут быть проведены дальнейшие переговоры в конце этого года и начале следующего.

5. Специальный комитет может представить специальной сессии Генеральной Ассамблеи по разоружению доклад с изложением областей, по которым достигнуто согласие, а также тех моментов, по которым существуют разногласия. Принципы и элементы создания зоны мира в районе Индийского океана могут быть впоследствии разработаны на специальной сессии, которую предлагается провести в начале 1978 года.

6. После этого Специальный комитет может проводить свои заседания в качестве подготовительного органа конференции по Индийскому океану и выработать проекты соглашений и предложений для обсуждения на этой конференции. Сроки проведения конференции можно в предварительном порядке наметить на конец 1978 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Письмо Постоянного представителя Израиля при Организации
Объединенных Наций от 3 октября 1977 года на имя
Председателя Специального комитета

/Подлинный текст на английском языке/

Израиль со значительным интересом следил за работой Специального комитета по Индийскому океану, а также за работой групп прибрежных и материковых государств. Интерес Израиля объясняется его географической близостью к Индийскому океану и его беспокойством за безопасность своих морских путей в том районе, которые имеют жизненно важное значение для экономики Израиля.

Кроме того, Израиль, очевидно, подпадает под категорию тех государств, о которых Председатель Специального комитета по Индийскому океану говорил на его 24-м заседании 5 июня 1975 года.

В свете вышесказанного, Израиль желает выразить свой интерес и свою готовность, в принципе, участвовать в совещании прибрежных и материковых государств или любых других компетентных органов.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
